



WIESŁAW SZAMBORSKI

Z SOMOSIERRĄ I MONTE CASSINO

WITH SOMOSIERRĄ AND MONTE CASSINO

Centrum Sztuki Współczesnej Solvay 13 01 2023 - 26 01 2023

Solvay Centre for Contemporary Art 13 01 2023 - 26 01 2023



WIESŁAW SZAMBORSKI

Z Somosierrą i Monte Cassino

With Somosierra and Monte Cassino

Kurator wystawy: Eulalia Domanowska

Curator of the exhibition: Eulalia Domanowska

Centrum Sztuki Współczesnej Solvay 13 01 2023 - 26 01 2023

Solvay Centre for Contemporary Art 13 01 2023 - 26 01 2023

**CENTRUM
KULTURY
PODGORZA**
Centrum Sztuki
Współczesnej
Solvay

 **WIT**
SZKOŁA WYŻSZA

KIEDY WIESŁAW SZAMBORSKI ukończył studia w warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych w 1966 roku, w Polsce rozwijał się nurt malarstwa nowej figuracji, a niektórzy twórcy jak Teresa Pągowska czy Tadeusz Dominik owiani już byli sławą uczestniczenia w wystawie 15 polskich artystów, która została pokazana przez kuratora Petera Seltza w Museum of Modern Art w Nowym Jorku w 1961. W Paryżu działali w tym czasie Nowi Realiści. Figuracja obok abstrakcji stała się nośnikiem odnowy sztuki w naszym kraju po okresie socrealizmu. Wiesław Szymborski był jednym z twórców, którzy silnie zaznaczyli się w nowym nurcie. Wraz z Markiem Sapetto tworzyli nieformalną grupę pokazując wspólne wystawy do 1974 roku. „Ich domeną była sztuka przedstawiająca, wykorzystująca wyrazisty wizerunek figury ludzkiej, często groteskowo zdeformowanej, nieomal sprowadzonej do ekspresyjnego plastycznego znaku - pisała Małgorzata Kitowska-Łysiak. Drażniąca, niekiedy wręcz brutalnie jaskrawa kolorystyka i swobodny sposób malowania demonstrowały krytyczne nastawienie autorów do współczesnych zjawisk społecznych oraz do zastanych w chwili debiutu zjawisk artystycznych.”¹

Wiesław Szamborski tak mówił o swoich malarskich decyzjach: *“Kiedy zaczynałem moje samodzielne życie artystyczne, wszechwładnie panował abstrakcjonizm. Malarstwo figuratywne, na którym ciążyły złe dokonania socrealizmu, było traktowane bardzo podejrzliwie. Z przekory wyłamywałem się z obowiązującego kanonu. Ale i ten powód nie wyczerpuje całej prawdy [o tym], dlaczego uprawiam malarstwo przedstawiające. Otóż, [...] wierzę w posłannictwo sztuki, posłannictwo społeczne. A to najdosadniej realizuje się właśnie w malarstwie figuratywnym.”*²

Tworzył w tamtym czasie sceny rodzajowe z życia codziennego, ale też obrazy odnoszące się do wydarzeń społecznych i politycznych. Kontynuował je w latach 70. i 80., stając się jednym z krytyków totalitarnego systemu. Obrazom krytycznym, aluzyjnym towarzyszyło malowanie natury: kwiatów i pejzaży. Cechowała je ekspresyjna kompozycja i żywa, kontrastowa kolorystyka, daleka od romantycznego ujęcia przyrody polskich impresjonistów czy kolorystów. Tych ostatnich można uważać jednakże za istotne źródło inspiracji i odniesień dla twórczości artystów, którzy ukończyli warszawską uczelnię w latach sześćdziesiątych.

Na wystawie w Centrum Sztuki Współczesnej Solvay w Krakowie prezentowane są obrazy od 1984 roku po nowsze kreacje, jak cykl kwiatowy *Fiołków* tworzonych w latach 2009 – 2011. Wiele z nich to wizerunki natury. Kwiaty, górskie i leśne pejzaże, dzięki dowcipnym lub ironicznym tytułom, są nie tyle obrazami natury, co autorskim komentarzem rzeczywistości. Jest to kolejna prezentacja twórczości profesora Szamborskiego, który od 10 lat kształci studentów uczelni WIT.

Wiesław Szamborski brał udział w kilkudziesięciu wystawach indywidualnych i w ponad 400 wystawach zbiorowych. Jego prace znajdują się w zbiorach Muzeów Narodowych w Warszawie, Krakowie, Szczecinie, Wrocławiu i w Poznaniu, w kolekcjach Muzeów Okręgowych i Galerii BWA w całej Polsce, a także w zbiorach za granicą (Szwecja, Niemcy, Francja, Włochy, Wielka Brytania, Grecja, Turcja, USA, Kanada, Japonia). Dwa filmy telewizyjne o jego twórczości nakręcił Franciszek Kuduk: *“Galeria 33 milionów”* (TVP 1972); *“Pomiędzy teraz a dziś”* (1989).

Eulalia Domanowska

1 <https://culture.pl/pl/tworca/wieslaw-szamborski>

2 ibidem

WHEN WIESŁAW SZAMBORSKI graduated from the Academy of Fine Arts in Warsaw in 1966, the New Figuration painting trend was developing in Poland, and some artists such as Teresa Pałowska and Tadeusz Dominik were already shrouded in fame for their participation in an exhibition of 15 Polish artists, which was shown by curator Peter Seltz at the Museum of Modern Art in New York in 1961. The New Realists were active in Paris at this time. Figuration, alongside abstraction, became the vehicle for the renewal of art in our country after the Socialist Realist period. Wiesław Szymborski was one of the artists who made a strong mark in the new trend. Together with Marek Sapetto, they formed an informal group showing joint exhibitions until 1974. “Their domain was representational art, using the expressive image of the human figure, often grotesquely deformed, almost reduced to an expressive plastic sign,” wrote Małgorzata Kitowska-Łysiak. The irritating, sometimes even brutally bright colours and the free manner of painting demonstrated the authors’ critical attitude towards contemporary social phenomena and the artistic phenomena found at the time of their debut.”¹

Wiesław Szymborski said this about his painting decisions: *“When I started my independent artistic life, abstractionism reigned supreme. Figurative painting, which was burdened by the bad achievements of socialist realism, was treated with great suspicion. Out of defiance, I broke away from the prevailing canon. But even this reason does not exhaust the whole truth [about why] I do representational painting. Well, [...] I believe in the mission of art, the social mission. And this is most clearly realised in figurative painting.”*²

At the time, he created genre scenes of everyday life, but also images relating to social and political events. He continued to do so in the 1970s and 1980s, becoming one of the critics of the totalitarian system. The critical and allusive

paintings were accompanied by paintings of nature: flowers and landscapes. They were characterised by expressive composition and vivid, contrasting colours, far removed from the romantic depiction of nature of the Polish impressionists or colourists. The latter, however, can be considered an important source of inspiration and reference for the work of the artists who graduated from the Warsaw academy in the 1960s.

The exhibition at the Solvay Centre for Contemporary Art in Krakow presents paintings from 1984 to more recent creations, such as the floral series *Violets* created between 2009 and 2011. Many of them are images of nature. With their witty or ironic titles, the flowers, mountain and forest landscapes are not so much images of nature as they are the author’s commentary on reality. This is another presentation of the work of Professor Szymborski, who has been teaching students at WIT for 10 years.

Wiesław Szymborski has taken part in dozens of individual exhibitions and in over 400 group exhibitions. His works can be found in the collections of the National Museums in Warsaw, Kraków, Szczecin, Wrocław and Poznań, in the collections of District Museums and BWA Galleries throughout Poland, as well as in collections abroad (Sweden, Germany, France, Italy, Great Britain, Greece, Turkey, USA, Canada, Japan). Two television films about his work were made by Franciszek Kuduk: “Gallery of 33 million” (TVP 1972); “Between now and then” (1989).

Eulalia Domanowska

1 <https://culture.pl/pl/tworca/wieslaw-szymborski>

2 ibidem

**Fiołki**

akryl

Violets

acrylic

19 x 27 cm

2009



Fiołki w słońcu niebieskim (małe)

akryl

Violets in the blue sun (small)

acrylic

33 x 45 cm

2011

**Fiołku, Fiołku**

akryl

Violet, Violet

acrylic

25 x 45 cm

2010

**Fiolet, Fiolet**

akryl

Violet, Violet

acrylic

27 x 41 cm

2010



Zielony mosteczek

akryl

The Green Little Bridge

acrylic

50 x 60 cm

1990

Zyndram Maszkowski teraz

akryl

Zyndram Maszkowski now

acrylic

70 x 60 cm

1988





Heban - spaleni

akryl

Ebony - burnt

acrylic

60 x 81 cm

1990

O ptakach i klatkach

akryl

About birds and cages

acrylic

145 x 125 cm

1984





Znów Monte Cassino z Terme Varroniane

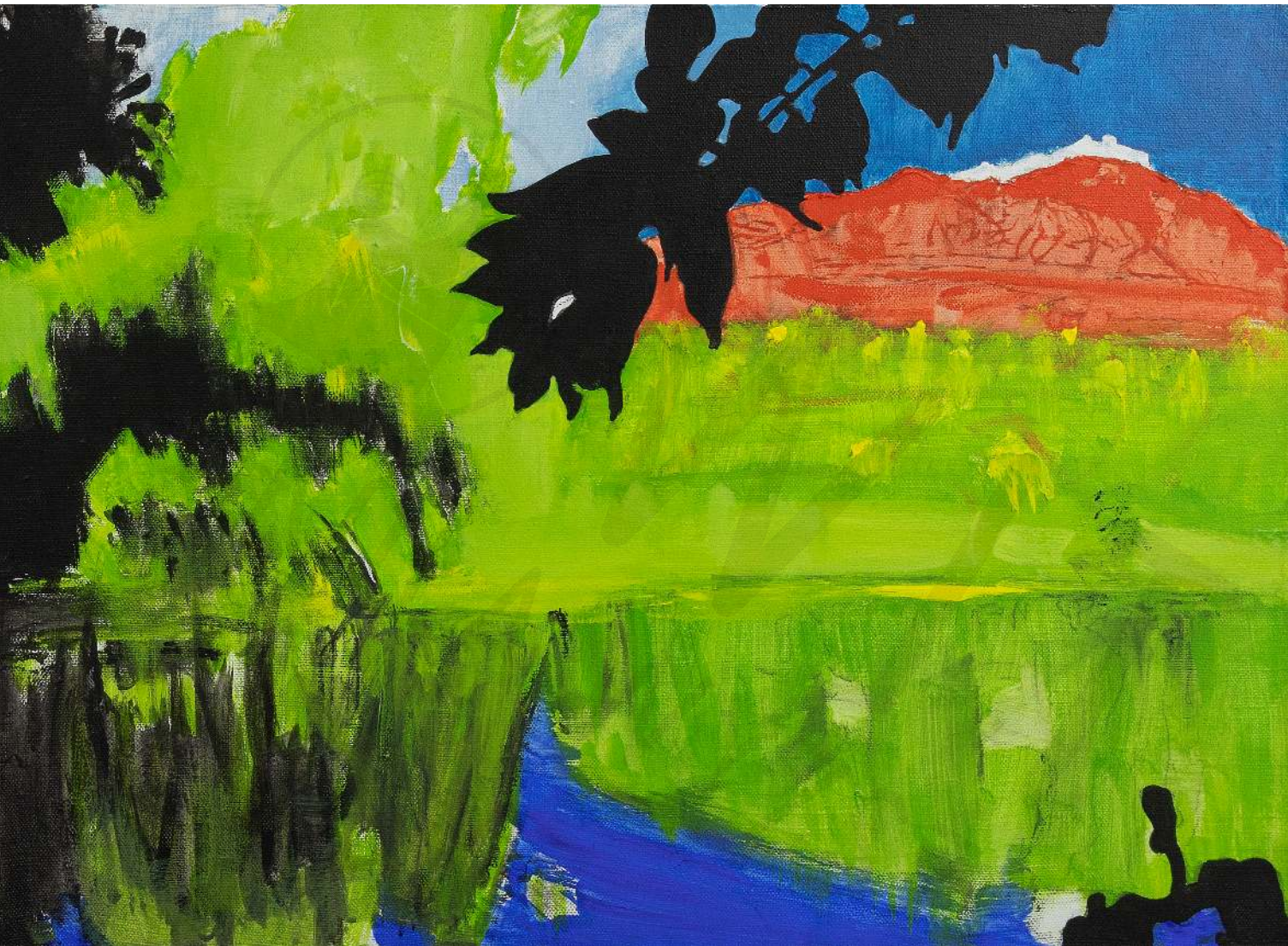
akryl

Monte Cassino with Terme Varroniane again

acrylic

40 x 110 cm

2012





Lampiony (czerwone)

akryl

Lanterns (red)

acrylic

65 x 40 cm

1996

**Fontanna Neptuna**

akryl, olej
Neptune's fountain
acrylic, oil
130 x 97 cm
1979, 2001





◀ **Wyrosła agawa**
akryl
The agave has grown
acrylic
120 x 145 cm
1985

Bagienko wiosenne
akryl
Spring slough
acrylic
145 x 214 cm
2002

**Somosierra**

akryl

Somosierra

acrylic

60 x 145 cm

2002



**Cień za Świnicą**

akryl

The shadow behind Świnica

acrylic

110 x 145 cm

1998

**O jak tu pięknie**

akryl, olej

How beautiful is here

acrylic, oil

90 x 145 cm

1986

WIESŁAW SZAMBORSKI

urodzony 6 maja 1941 r. w Skarżysku Kamiennej, gdzie ukończył szkołę podstawową i liceum ogólnokształcące. W latach 1959 – 60 studiował na SGPiS (obecnie SGH) na Wydziale Ekonomiki Produkcji. W roku 1960 rozpoczął studia na Wydziale Malarstwa i Grafiki Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Dyplom z wyróżnieniem otrzymał w 1966 roku w pracowni profesora Michała Byliny. W latach 1960–67 mieszkał w akademiku Dziekanka, 1967–76 w pracowni na Białostockiej, a od 1976 w Alei Solidarności. Od października 1968 asystent, a od 1971 starszy asystent w pracowni malarstwa i rysunku profesora M. Byliny. Od 1974 r. prowadził pracownię rysunku jako adiunkt, a od 1982 jako docent. Od 1990 r. – profesor nadzwyczajny. Od 1991r. prowadził pracownię malarstwa dla studentów II–V roku. Od marca 1996 r. profesor zwyczajny. Prodziekan wydziału malarstwa w latach 1987–88. Kierownik katedry malarstwa i rysunku od 1990 r. do emerytury. Stypendysta rządu włoskiego (1978) oraz Deutscher Akademischer Austauschdienst (1988). W latach 80 aktywny uczestnik ruchu kultury niezależnej. Od 1983 roku odbywa coroczne podróże po Polsce i Europie.

Od 2012 roku związany z Wyższą Szkołą Informatyki Stosowanej i Zarządzania w Warszawie.

Brał udział w około 400 wystawach zbiorowych i 52 wystawach indywidualnych w kraju i za granicą. Do 1972 r. wystawiał z M. Sapetto.

Posiada bogatą bibliografię. Prace w zbiorach: Muzeów Narodowych w Gdańsku, Krakowie, Kielcach, Poznaniu, Szczecinie, Warszawie, Wrocławiu; Muzeum Sztuki w Łodzi; Muzeów Okręgowych w Bydgoszczy, Olsztynie, Chełmie, Białymstoku, Lublinie, Radomiu, Słupsku, Toruniu, Tomaszowie Mazowieckim; Muzeum Archidiecezjalnego w Warszawie, O.O Paulinów na Jasnej Górze, Centrum Sztuki Studio, Państwowej Galerii Sztuki „Zachęta”, Ministerstwa Kultury i Sztuki; BWA w Radomiu, Rzeszowie, Zamościu, Białymstoku, Bydgoszczy, Płocku, Olsztynie, Warszawie; Muzeum Niepodległości w Warszawie i Poznaniu, władz miejskich w Warszawie, Łodzi i Lublinie; Muzeum Historycznym Miasta Stołecznego Warszawy; Muzeum Literatury w Warszawie; Państwowym Muzeum na Majdanku i innych publicznych i prywatnych w kraju i za granicą (Szwecja, Niemcy, Francja, USA, Kanada, Grecja, Turcja, Włochy, Wielka Brytania, Japonia).

WIESŁAW SZAMBORSKI

born on May 6, 1941 in Skarżysko Kamienna, where he graduated from general secondary school. In the years 1959–60 he studied at Main School of Planning and Statistics (now SGH SGH Warsaw School of Economics) at the Faculty of Economics of Production. In 1960, he began studies at the Faculty of Painting and Graphics at the Academy of Fine Arts in Warsaw. He received a diploma with honors in 1966 in the studio of professor Michał Bylina. In 1960-67 he lived in the Dziekanka dormitory, 1967-76 in a studio in Białostocka, and from 1976 in Aleja Solidarności. From October 1968 an assistant, and from 1971 a senior assistant in the painting and drawing studio of professor M. Bylina. From 1974 he ran the drawing studio as an assistant professor, and from 1982 as an associate professor. From 1990 - associate professor. From 1991. he ran a painting studio for 2nd-5th year students. From March 1996, full professor. Vice-dean of the painting department in 1987-88. Head of the painting and drawing department from 1990 until retirement.

Scholarship holder of the Italian government (1978) and Deutscher Akademischer Austauschdienst (1988). In the 1980s, he was an active participant in the independent culture movement.

Since 1983, he has been traveling around Poland and Europe every year.

Since 2012, he has been associated with the School of Information Technology and Management in Warsaw.

He took part in about 400 group exhibitions and 52 individual exhibitions in Poland and abroad. Until 1972, he exhibited with M. Sapetto.

Profesor SzamborskisWorks in the collections of: National Museums in Gdańsk, Kraków, Kielce, Poznań, Szczecin, Warsaw, Wrocław; The Art Museum in Łódź; District Museums in Bydgoszcz, Olsztyn, Chełm, Białystok, Lublin, Radom, Słupsk, Toruń, Tomaszów Mazowiecki; The Archdiocese Museum in Warsaw, the Pauline Fathers at Jasna Góra, the Studio Art Center, the Zachęta State Art Gallery, the Ministry of Culture and Art; BWA in Radom, Rzeszów, Zamość, Białystok, Bydgoszcz, Płock, Olsztyn, Warsaw; The Museum of Independence in Warsaw and Poznań, city authorities in Warsaw, Łódź and Lublin; Historical Museum of the Capital City of Warsaw; Museum of Literature in Warsaw; State Museum at Majdanek and other public and private at home and abroad (Sweden, Germany, France, USA, Canada, Greece, Turkey, Italy, Great Britain, Japan).

Wybrane wystawy indywidualne po 2000 roku

- 2001** Warszawa, Galeria Sztuki Współczesnej „Zapiecek”
2003 Łódź, Galeria AZ (inauguracja galerii)
2003 Warszawa, Galeria Studio Centrum Sztuki Studio
2004 Warszawa, Zachęta Narodowa Galeria Sztuki
2005 Poznań, Poznańska Galeria Nowa
2005 Leszno, Galeria w Ratuszu i Galeria MBWA
2006 Poznań, Poznańska Galeria Nowa i Galeria Miejska „Arsenał”
2006 Opole, Galeria Sztuki Współczesnej
2007 Warszawa, Galeria XX1
2011 Warszawa, Galeria Salon Akademii ASP
2011 Warszawa, Traffic Club (Dom Braci Jabkowskich)
2011/2012 Warszawa, Galeria RAL 9010
2012 Ostrowiec Świętokrzyski, Biuro Wystaw Artystycznych
2012 Berlin, Haus Kunst-Mitte
2014 Warszawa, Galeria -1 Polskiego Komitetu Olimpijskiego
2015/2016 Jabłonna, Galeria Sztuki Współczesnej PAN
2016 Warszawa, Galeria Opera, Teatr Wielki Opera Narodowa
2020 Warszawa, Galeria Delfiny
2021 Warszawa, Galeria Retroawangarda

Selected individual exhibitions after 2000

- 2001** Warsaw, Contemporary Art Gallery “Zapiecek”
2003 Lodz, AZ Gallery (gallery inauguration)
2003 Warsaw, Studio Gallery, Studio Art Center
2004 Warsaw, Zachęta National Gallery of Art
2005 Poznań, New Gallery in Poznań
2005 Leszno, Gallery in the Town Hall and MBWA Gallery
2006 Poznań, Poznań Galeria Nowa and the City Gallery “Arsenal”
2006 Opole, Contemporary Art Gallery
2007 Warsaw, XX1 Gallery
2011 Warsaw, Salon Gallery of the Academy of Fine Arts
2011 Warsaw, Traffic Club (House of Jabkowski Brothers)
2011/2012 Warsaw, RAL 9010 Gallery
2012 Ostrowiec Świętokrzyski, Bureau of Art Exhibitions
2012 Berlin, Haus Kunst-Mitte
2014 Warsaw, Gallery -1 of the Polish Olympic Committee
2015/2016 Jabłonna, Gallery of Contemporary Art, Polish Academy of Sciences
2016 Warsaw, Opera Gallery, Teatr Wielki National Opera
2020 Warsaw, Delfiny Gallery
2021 Warsaw, Retroawangarda Gallery



kurator wystawy:

Eulalia Domanowska

aranżacja i opracowanie plastyczne:

Wiesław Szamborski

realizacja techniczna:

Bartłomiej Solarz-Niestuchowski

promocja wystawy:

Centrum Sztuki Współczesnej Solvay
Dział Promocji WIT Szkoły Wyższej

katalog, okładka:

Olesia Szyrkarewicz

plakat:

Olesia Szyrkarewicz

exhibition curator:

Eulalia Domanowska

arrangement and artwork:

Wiesław Szamborski

technical support:

Bartłomiej Solarz-Niestuchowski

exhibition promotion:

Solvay Centre for Contemporary Art
WIT Promotion Department

catalogue, cover:

Olesia Szyrkarewicz

poster:

Olesia Szyrkarewicz



WIT

SZKOŁA WYŻSZA

www.wit.edu.pl

WIT

**Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej
i Zarządzania
pod auspicjami PAN**

ul. Newelska 6
01-447 Warszawa
tel: 22 3486 523

WIT

**Warsaw School of Information Technology
under the auspices of the Polish Academy
of Sciences**

Newelska 6
01-447 Warsaw
phone: +48 22 3486 523

KIERUNEK GRAFIKA

Studia I stopnia

Grafika użytkowa
Technologie multimedialne
Projektowanie graficzne w Internecie

Studia II stopnia

Grafika cyfrowa
Zaawansowane multimedia

Studia podyplomowe

Grafika komputerowa

DEGREE COURSE

BA studies

Applied graphics
Multimedia technologies
Graphic design in internet

MA studies

Digital graphics
Advanced multimedia technology

Postgraduate studies

Computer graphics

ISBN: 978-83-67320-52-8